

昭和二十年西新國民學校卒業

同窓傘壽の會讚歌（一）

作詞 金光英山

【今様】

いま むかし しーさいど
今は昔のシーサイド
ももちまつばら とびあ
百道松原よかトピア
まな には つど
學びの庭に集ひたる

昭和二十年西新國民學校

卒業 同窓傘壽の會

【漢詩】

せいしやう はくしや へきうんなが
青松 白砂 碧雲流る
けいせつ ろくねん あひとも あそ
螢雪 六年 相與に遊ぶ
しょうし たれ し じゆうじをは
小子 誰か知らん 戎事畢りしを
じらい さんじゆ
爾來 壽を迎へ 意悠悠たり

同窓傘壽之會讚歌（二）

松青砂白碧雲流 螢雪六年相與遊
小子誰知戎事畢 爾來迎壽意悠悠

（下平聲十一尤韻）

昭和二十六年修猷館高校卒業

同窓傘壽の會讚歌（二）

作詞 來嶋靖生・金光英山

【今様】

せんくわ よ す
戦火いくたび世を過ぎて
くにあ ひと か
國荒れ人は變はるとも
ひと やかた
こころ一つのわが學館

昭和二十六年修猷館高校

卒業 同窓傘壽の會

【漢詩】

しういう ふ き さら なに もと
修猷 不羈 更に何をか求めん
しつぽく きふう てんか うれ
質朴の氣風 天下を憂ふ
せんご ろくねん し とも
戦後 六年 師と友と
じらい …… いいういう
爾來 壽を迎へ 意悠悠たり

同窓傘壽之會讚歌（二）

修猷不羈更何求 質朴氣風天下憂
戦後六年師與友 爾來迎壽意悠悠

（下平聲十一尤韻）

昭和 20 年西新國民學校卒業

同窓傘壽之會讚歌(Ⅰ)

譯詞 金光英山

The Eighty Years Celebration(Ⅰ)

67 years after the graduation of Nishijin elementary school

Words by Eizan Kanemitsu

今は昔のシーサイド

百道松原よかトピア 學びの庭に集ひたる

The Seaside Momochi at the present time,

There was the beautiful Momochi Pinery in former days.

While our schoolyard was situated neighboring;

松青砂白 : The pine woods were evergreen and the earth of silver,

碧雲流 : The sky was blue and the fleece of clouds. Thereat

螢雪六年相與遊 : Six years we studied and played with all together.

小子誰知戎事畢 : We're too innocent to know the war was over or not.

爾來迎壽 : Since then, we're old enough to celebrate the Eighty,

意悠悠 : Wishing to live in comfort for the rest of our lives.

昭和 26 年修猷館高校卒業

同窓傘壽之會讚歌(Ⅱ)

譯詞 金光英山

The Eighty Years Celebration(Ⅱ)

61 years after the graduation of Shuyukan high school

Words by Eizan Kanemitsu

戦火いくたび世を過ぎて

國荒れ人は變はるとも ころろ一つのわが學館

Even if the times go on with the battles again and again,

The countries were devastated and the people were alternated,

We're united under the school badge of the Hexagram;

修猷不羈 : The path of righteous and the spirit of independent.

更何求 : And what is more, what should we be wanted to do?

質朴氣風天下憂 : The simpleminded soul or the patriotic sentiment?

戦後六年師與友 : Six years after the war, we spent with teachers and friends.

爾來迎壽 : Since then, we're old enough to celebrate the Eighty,

意悠悠 : Wishing to live in comfort for the rest of our lives.

昭和二十年西新國民學校卒業 **同窓傘壽の會（Ⅰ）**
日 時：平成 24 年 6 月 2 日 12 時
場 所：福岡市中央区薬院 4-21-1／KKRホテル博多



在學當時(昭和 14 年～20 年)の西新國民學校旧校舎/校庭 (1939～1945)

同窓傘壽の會 (今後の予定)

昭和二十六年修猷館高校卒業 **同窓傘壽の會（Ⅱ）**
日 時：平成 24 年 10 月 19 日午後 6 時
場 所：福岡市西区能古 464／割烹料亭潮騒



在學當時(昭和 20 年～26 年)の中學修猷館/修猷館高校旧本館 (1945～1951)